

國立中山大學學生加修雙主修辦法

Double Major Studies Guidelines for Students

108.03.13 本校第 159 次教務會議修正通過

Amendment approved at the 159th Academic Affairs Council meeting on March 13th, 2019

108.06.10 臺教高(二)字第 1080079261 號備查第 3~4 條、第 6~7 條、第 9~14 條

Sanctioned by the Ministry of Education via Tai-Chiao-Kao-(2) No. 1080079261 on June, 10th, 2019

108.07.16 臺教高(二)字第 1080102177 號備查第 1、2、5、8、15 條

Sanctioned by the Ministry of Education via Tai-Chiao-Kao- (2) No. 1080102177 on July, 16th, 2019

- 第一條、 本辦法依據大學法第二十八條及本校學則第十九條規定訂定之。
- I. The Guidelines are established according to Article 28 of the University Act and Article 19 of Academic Regulations.
- 第二條、 本校學士班學生修畢一學期課程，得自一年級第 2 學期起至四年級止(不包括延長修業年限)，依行事曆規定日期申請加修本校或他校其他性質不同學系為雙主修。
- II. An undergraduate student who has finished the course of the first semester may apply for other courses of a different nature as double majors either for NSYSU or another university from the second semester of the first year to the fourth year (extended study period not included) according to the administrative calendar of the university.
- 本校碩、博士班學生，得自一年級第 2 學期起申請加修本校或他校其他性質不同系所(學位學程)為雙主修。
- Postgraduates may apply for double majors of different natures either for NSYSU or another university from the second semester of the first year.
- 第三條、 凡轉入本校學士班學生入學後，須修畢一個學期課程，得自次學期開始(不包括延長修業年限)，申請加修本校或他校其他性質不同學系為雙主修。
- III. A student who transferred to the university may apply for other courses of a different nature as double majors for his/her study from the academic year next to the one in which he/she has finished the course of one academic year (extended study period not included).
- 第四條、 本校學生加修同級輔系滿一個學年以上，得自次學年開始(不包括延長修業年限)，申請改修該輔系為雙主修。
- IV. A student who has taken any minor study for one academic year may apply for changing that minor study to one of the double majors from the next academic year (extended study period not included).
- 第五條、 本校修讀雙主修之標準及接受名額由各系所(學位學程)訂定經教務會議通過後公告，並於每學期依學校行事曆規定日期受理申

請，經其主修系所（學位學程）與加修系所（學位學程）主管同意，並報請各所屬學院院長核定後，將核准修讀名單逕送至教務處登錄。

- V. The criteria for approval of double major studies and the acceptable number of students for double major studies are determined by individual departments and announced after being approved by the Academic Affairs Council Meeting. After being accepted according to the administrative calendar of the university every semester, the application will be sent to the chairman of the major department for consent, and forwarded to the additional department for approval. The name list of the approved applicants will be sent to the Office of Academic Affairs for registration.

本校碩、博士班所屬系所公告修讀標準時，應一併公告「指定專業必修課程」，其學分總數須達12學分以上，提供修讀學生修習。

When announcing the study standards for postgraduate, the “required courses for designated majors” should be announced at the same time, and the total number of credits must be more than 12 credits.

學生修讀他校雙主修，以簽有校級學術合作協議或訂有雙主修相關合作辦法之學校為原則，並依雙方學校規定辦理。

Students studying double majors in other schools shall be subject to the school-level academic cooperation agreement or the school that has established the relevant cooperation measures for double majors, and shall be handled in accordance with the regulations of both schools.

- 第六條、 學士班加修雙主修者，除應修滿主修學系必修科目與最低畢業學分及加修學系所訂科目「40 學分」以上，並須修畢加修學系全部專業（門）必修科目與學分，始准雙主修資格畢業。

- VI. In addition to the obligatory courses of the original major with the minimum credits needed for graduation, the student who takes double major studies must finish the courses of the second major with more than “40 credits”, including all specialized obligatory courses and required credits. Otherwise, the student will not graduate with double major studies.

本校碩、博士班加修雙主修者，除修滿主修系所（學位學程）必修科目表與最低畢業學分及加修系所（學位學程）指定專業必修課程，並需於雙方系所分別撰寫論文，依學位考試規定通過學位考試，始准雙主修資格畢業。

For postgraduate students who take additional double majors, in addition to having completed the required subject list and minimum

graduation credits of the major department, and additionally taking the required courses of the major designated by the department, they must also write papers in both departments and pass the degree examination according to the regulations of the degree examination. Begin to graduate with a double major qualification.

研究生修習之雙主修系所（學位學程），倘與主修系所另訂有「共同指導論文合作協議」，經共同辦理學位考試，以共同論文取得雙主修資格畢業者，不受前項限制。

If the double-major department for postgraduate study has a separate “*Cooperation Agreement for Co-Guidance Dissertation*” with the major department, after jointly handling the degree examination and graduating with the double-major qualification with a joint thesis, the restrictions in the preceding paragraph will not apply.

第七條、 本校主修系所（學位學程）與加修系所（學位學程）之必修科目學分與名稱均相同者，得視同加修系所（學位學程）之必修科目與學分，不必重複修習。

VII. If an obligatory course, its name, and the credits of the original major are the same as those of the second major, they will be deemed as finished for the second major and no repeated study is needed.

已修畢之主修系所（學位學程）選修科目而為加修系所（學位學程）之必修科目，其學分與名稱均相同者，可抵免加修系所（學位學程）之必修科目與學分。

If an elective course of the original major that has been finished has the same name and credits as those of an obligatory course of the second major, they can be transferred to that obligatory course and its credits.

主修系所（學位學程）與加修系所（學位學程）之專業(門)必修科目性質相同者，由加修系所（學位學程）決定得否抵免加修系所（學位學程）之科目學分。

For the specialized obligatory courses of the original and second majors that have the same nature, the department of the second major may determine whether the course and its credits of the original major can be transferred to the course and credits of the second major.

其有關抵免學分事宜，悉依「本校辦理抵免學分辦法」辦理之。

Transfer of the credits is determined according to the “*Credit Transfer Regulations of the University*”.

第八條、 加修雙主修者，如未依規定修畢雙主修應修之科目與學分，其已修及格之加修系所（學位學程）科目與主修系所（學位學程）相關

者，得否視為主修系所（學位學程）之選修科目，由主修系所（學位學程）認定。

VIII. For the double-major student who does not finish the courses nor obtain the credits required for the double major study, the chairman of the department for the original major may determine whether the courses, related to the original major, of the second major that have been finished and passed the test can be considered the elective courses of the original major.

第九條、 加修雙主修者，已修滿主修系所（學位學程）全部必修科目與最低畢業學分，其成績及格，但未修滿加修系所（學位學程）全部必修科目與學分時，如合於輔系規定，得核給輔系資格畢業。

IX. For a double-major student who finishes all obligatory courses of the original major with the required minimum credits and does not finish all obligatory courses of the second major with required credits, he/she may graduate as a qualified second-major student if the requirements of relevant regulation are met.

第十條、 學士班學生加修雙主修者，在主修系所（學位學程）修業年限及延長修業年限內修滿主修學系必修科目與最低畢業學分，而仍未修滿加修系所（學位學程）全部必修科目與學分者，得再延長修業年限一年。

X. For a double-major student who finishes all obligatory courses of the original major with the minimum credits required for the graduation within the specified and extended study period, and does not finish all obligatory courses of the second major with required credits, an extension of the schooling is allowed for one academic year.

碩、博士班學生不得因修習雙主修而延長修業年限。

Postgraduates are not allowed to extend their study period due to double major studies.

第十一條、 加修雙主修學生，其每學期學業成績，以主系所（學位學程）及加修系所（學位學程）課程與學分合併計算，並依照本校學則有關規定辦理。

XI. For a student who takes double major studies, the grade of each academic year is calculated by combining the courses and credits of the original and second majors according to the academic policies of the university.

第十二條、 學士班學生加修雙主修科目於規定修業年限內學校需另行開班，應繳交學分費。學生因加修雙主修而延長修業年限，修習學分數在 9 學分(含)以下者，應繳交學分費，在 10 學分(含)以上者，應

繳交全額學雜費。

XII. For a student who takes double major studies, the university must give additional lessons and charge fees for credit hours. A student who extends the study period for double major studies must pay for the credits less than 9 credits (incl.) or pay the full tuition and incidental fees for the credits more than 10 credits (incl.).

第十三條、以雙主修資格畢業者，所申請之中、英文歷年成績單、英文學位證明、畢業生名冊、學位證(明)書等，均加註雙主修所屬校、系所(學位學程)名稱。

XIII. All English and Chinese transcripts, name lists of graduates, academic degree certificates and diplomas of the student who has finished the double major studies shall be marked with the name of the departments of both original and second majors.

第十四條、本辦法如有未盡事宜，悉依大學法及其施行細則、學位授予法及本校學則有關規定辦理。

XIV. The matters that are not covered by The Guidelines are subject to the University Act, its implementation bylaws and the academic policies of the university.

第十五條、本辦法經本校教務會議通過，陳請校長公告實施，並報教育部備查，修正時亦同。

XV. Article 15 The Guidelines are approved by the Academic Affairs Council, sanctioned by the university President prior to implementation, and have been forwarded to the Ministry of Education for reference. Modifications shall follow the same procedure.